

**Examen HAVO**  
**2018**

tijdvak 1  
dinsdag 29 mei  
9.00 - 11.30 uur

**Russisch**

Bij dit examen horen een bijlage en een antwoordblad.

Beantwoord alle vragen op het antwoordblad.

Dit examen bestaat uit 41 vragen.

Voor dit examen zijn maximaal 50 punten te behalen.

Voor elk vraagnummer staat hoeveel punten met een goed antwoord behaald kunnen worden.

Geef niet meer antwoorden (zinnen, redenen, voorbeelden e.d.) dan er worden gevraagd. Als er bijvoorbeeld één zin wordt gevraagd en je antwoordt met meer dan één zin, dan wordt alleen de eerste zin in de beoordeling meegeteld.

*Let op: beantwoord een open vraag altijd in het Nederlands, behalve als het anders is aangegeven. Als je in het Russisch antwoordt, levert dat 0 punten op.*

## Tekst 1

---

- 1p 1 “я так долго не отвечала” (r. 2)  
1p 1 Waarom liet Aleksandra’s antwoord lang op zich wachten?
- 2p 2 In de regels 13 tot en met 20 vraagt Aleksandra hulp aan Romy.  
2p 2 Waarmee wil ze dat Romy haar helpt?  
Noteer **ja** of **nee** achter de cijfers 1 tot en met 4 op het antwoordblad.
- 1 enige basisregels van het Nederlands uitleggen
  - 2 een goedkope supermarkt vinden
  - 3 neusdruppels halen bij de drogist
  - 4 spullen tegen de regen vinden
- 1p 3 “Напиши, когда у тебя появится время встретиться.” (r. 22)  
1p 3 In welke zin eerder in de brief schrijft Aleksandra dat ze Romy graag in levenden lijve wil zien?  
Citeer in het Russisch de eerste twee woorden van de zin.

## Tekst 2

---

- 1p 4 “и тут начинается” (стр. 5)  
1p 4 Что здесь имеется в виду?  
Приходит чувство
- A голода.
  - B свободы.
  - C страха.
  - D усталости.
- 1p 5 Kies bij 5 het juiste antwoord uit de gegeven mogelijkheden.
- A пригласил
  - B разбудил
  - C съел
  - D узнал
- 1p 6 О какой проблеме идёт речь в строках 11-14?
- A Не получается спать.
  - B Не с кем поговорить.
  - C Невыносимо холодно.
  - D Нет туалета рядом.

- 1p 7 Met welk doel heeft de auteur deze tekst geschreven?  
De auteur wil kampeerders
- A enthousiast maken.
  - B geruststellen.
  - C milieubewustzijn bijbrengen.
  - D op de regels wijzen.

### Tekst 3

---

Er worden vrijwilligers gezocht voor de organisatie van het WK voetbal van 2018.

- 3p 8 Aan welke eisen moeten vrijwilligers volgens de tekst voldoen? Noteer **ja** of **nee** achter de cijfers 1 tot en met 5 op het antwoordblad. Vrijwilligers moeten
- 1 affiniteit met voetbal hebben.
  - 2 ten minste twee vreemde talen beheersen.
  - 3 in teamverband kunnen werken.
  - 4 er verzorgd en representatief uitzien.
  - 5 referenties kunnen overleggen.

- 1p 9 Kies bij 9 het juiste antwoord uit de gegeven mogelijkheden.
- A иностранец
  - B пенсионер
  - C школьник

De tekst bevat een opsomming van werkzaamheden (“**Деятельность волонтеров**”) die een vrijwilliger kan verwachten.

- 1p 10 Op welke van de genoemde werkzaamheden heeft de foto hieronder betrekking? Noteer het nummer uit de tekst op het antwoordblad.



- 2p 11 Geef van de volgende beweringen aan of ze in overeenstemming zijn met de beschrijving van de voordelen van het vrijwilligerswerk (“Преимущества волонтерской деятельности”).  
Noteer **ja** of **nee** achter de cijfers 1 tot en met 3 op het antwoordblad.  
Vrijwilligers
- 1 krijgen kaartjes voor een wedstrijd naar keuze.
  - 2 kunnen tegen gereduceerd tarief reizen met het openbaar vervoer.
  - 3 krijgen gratis eten als ze aan het werk zijn.

“это труд не для заработка” (абзац: “Преимущества волонтерской деятельности”)

- 1p 12 Кто из оставивших комментарии **не** читал эти слова?
- A aal
  - B dasadidas
  - C doctor-niki
  - D klaus-mein

- Een van de voordelen is dat vrijwilligers een deelnamecertificaat krijgen.
- 1p 13 Wie van de forumbezoekers is van plan deze werkervaring te gebruiken in zijn/haar cv?
- A aal
  - B dasadidas
  - C doctor-niki
  - D klaus-mein

## Tekst 4

---

- 1p 14 Что для Кузьмы Ложникова важно в работе? (стр. 1-9)
- A дружелюбная атмосфера в команде
  - B разнообразие и возможность роста
  - C свободный график и финансовые условия
  - D сотрудничество с профессионалами
- 2p 15 Welke persoonlijke eigenschappen heeft een goede patissier nodig, volgens Koezma Lozjnikov? (r. 14-23)  
Noteer **ja** of **nee** achter de cijfers 1 tot en met 4 op het antwoordblad.
- 1 doelgerichtheid
  - 2 doorzettingsvermogen
  - 3 nieuwsgierigheid
  - 4 sociale vaardigheden
- 1p 16 Что мы узнаём о Кузьме Ложникове из строк 24-28?
- A В начале карьеры он сильно потолстел.
  - B Он всегда экспериментировал с новыми ингредиентами.
  - C Раньше он делал очень большие и тяжёлые торты.

- 1p 17 Kies bij 17 het juiste antwoord uit de gegeven mogelijkheden.  
A например,  
B однако  
C поэтому  
D так как
- 1p 18 Kies bij 18 het juiste antwoord uit de gegeven mogelijkheden.  
A дешёвый  
B полезный  
C редкий  
D сложный
- 1p 19 Какое из следующих словосочетаний является метафорой в тексте?  
A интересное дело (стр. 7-8)  
B игрушечная кухня (стр. 11)  
C свой талант (стр. 19)  
D визитная карточка (стр. 30)

## Tekst 5

---

- 3p 20 Geef van de volgende beweringen over Vlad aan of ze in overeenstemming zijn met de regels 1 tot en met 18.  
Noteer **ja** of **nee** achter de cijfers 1 tot en met 5 op het antwoordblad.
- 1 Hij heeft in Moskou eerst even bij een vriend gewoond.
  - 2 Hij vindt dat hij het goed getroffen heeft met zijn kamer.
  - 3 Hij had liever een eigen keuken en toilet willen hebben.
  - 4 Hij kon veel spullen overnemen van de vorige bewoner.
  - 5 Hij kookt geregeld Russisch eten voor zijn Duitse vrienden.
- “француз” (стр. 23)
- 1p 21 Что Влад о нём рассказывает?  
A Он заснул на вечеринке у Влада.  
B Он потерял свои вещи в коридоре у Влада.  
C Он скрылся от охраны в комнате Влада.  
D Он случайно попал в комнату Влада.
- 1p 22 Welke van de onderstaande beweringen over Dmitri is/zijn in overeenstemming met de tekst? (r. 25-34)
- 1 Hij wist niet of hij het wel leuk zou gaan vinden in de studentenflat.
  - 2 Hij vindt dat er wel wat meer douches zouden mogen zijn.
- A geen van beide  
B alleen de eerste  
C alleen de tweede  
D beide

- Op Dmitri's etage wordt de orde bewaakt door een "комендант" (r. 36).  
In het eerste interview vertelt Vlad dat zijn flat ook wordt bewaakt.
- 1p 23 Uit welk woord blijkt dit?  
Citeer dat woord in het Russisch.
- 1p 24 Что мы узнаём о кулинарных способностях Дмитрия? (стр. 37-40)  
A Он готовит сложные блюда для своих гостей.  
B Он доволен тем, как он сейчас готовит.  
C Он научился готовить ещё у матери дома.
- 1p 25 Welk van de volgende levensmiddelen noemt Dmitri in figuurlijke betekenis? (r. 37-40)  
A паста  
B каша  
C мясо  
D масло
- 2p 26 Geef van de volgende beweringen aan of ze genoemd worden met betrekking tot de kookwedstrijden (r. 41-45).  
Noteer **ja** of **nee** achter de cijfers 1 tot en met 4 op het antwoordblad.  
1 Er is een mooie prijs te winnen.  
2 Alle teams werken met dezelfde ingrediënten.  
3 De deelnemers bepalen samen wie er wint.  
4 Het resterende eten gaat naar een liefdadigheidsinstelling.

## Tekst 6

---

- 1p 27 Kies bij 27 het juiste antwoord uit de gegeven mogelijkheden.  
A мешают спасателям работать  
B отказываются от помощи  
C рискуют жизнью
- In de regels 5 tot en met 10 vertelt reddingswerker Vitali Karvovski over problemen van "матрасники".
- 1p 28 Waardoor worden deze problemen veroorzaakt?
- 1p 29 Kies bij 29 het juiste antwoord uit de gegeven mogelijkheden.  
A загорать  
B играть  
C рыбачить
- 1p 30 Kies bij 30 het juiste antwoord uit de gegeven mogelijkheden.  
A В принципе  
B К счастью  
C Конечно  
D С другой стороны

- 1p 31 Kies bij 31 het juiste antwoord uit de gegeven mogelijkheden.  
A в неблагоприятных погодных условиях  
B вследствие принятия алкоголя  
C из-за излишней самоуверенности
- 1p 32 Wat is de functie van de laatste alinea?  
Deze alinea vormt een  
A advies.  
B conclusie.  
C samenvatting.

## Tekst 7

---

- 2p 33 Geef van de volgende beweringen aan of ze in overeenstemming zijn met de regels 1 tot en met 13.  
Noteer **ja** of **nee** achter de cijfers 1 tot en met 3 op het antwoordblad.
- 1 Dierenbeschermers vragen toeristen om mee te helpen de exploitatie van olifanten tegen te gaan.
  - 2 *Intrepid* heeft een onderscheiding ontvangen voor diervriendelijk toerisme.
  - 3 Activiteiten zoals *trekking*, *rafting* en *windsurfing* worden door dierenbeschermers eveneens afgeraden.
- “Так ... шума.” (стр. 14-20)
- 1p 34 Какова функция этого фрагмента по отношению к первому предложению абзаца?  
A Это аргументы.  
B Это примеры.  
C Это советы.
- 1p 35 Kies bij 35 de best passende zin uit de gegeven mogelijkheden.  
A Животные ведь не люди!  
B Значит, надежда есть!  
C Много работы ещё впереди!

## Tekst 8

---

- “неформальные таблички” (начало текста)
- 1p 36 С какой целью власти Москвы их ввели?  
A чтобы в центре столицы было больше парковочных мест  
B чтобы в центре столицы было меньше машин  
C чтобы водители вели себя по правилам  
D чтобы защитить окружающую среду

**Let op: de laatste vragen van dit examen staan op de volgende pagina.**

- 1p 37 Hoe is de toon van de teksten op de nieuwe borden?
- A afstandelijk
  - B humoristisch
  - C verontschuldigend
  - D vriendelijk

*Lees bij de volgende opgaven steeds eerst de vraag voordat je de bijbehorende tekst raadpleegt.*

## Tekst 9

---

- 1p 38 К кому обращается автор?
- A к автомобилистам
  - B к коллегам по работе
  - C к пассажирам общественного транспорта
  - D к пешеходам
- 1p 39 Welk spreekwoord geeft het beste de hoofdgedachte van de tekst weer?
- A Een goed begin is het halve werk.
  - B Na regen komt zonneschijn.
  - C Oost west, thuis best.
  - D Wie goed doet, goed ontmoet.

## Tekst 10

---

Igor, 14 jaar, wil voor zijn klas een les kunstschaatsen voor beginners organiseren. Hij vond een aantal advertenties.

- 1p 40 Noteer in het Russisch de naam van degene die hij het beste kan bellen.

## Tekst 11

---

- 1p 41 Kies bij 41 het juiste antwoord uit de gegeven mogelijkheden.
- A Куда жаловаться?
  - B Сколько это стоит?
  - C Что делать?
  - D Что случилось?

---

### Bronvermelding

*Een opsomming van de in dit examen gebruikte bronnen, zoals teksten en afbeeldingen, is te vinden in het bij dit examen behorende correctievoorschrift, dat na afloop van het examen wordt gepubliceerd.*